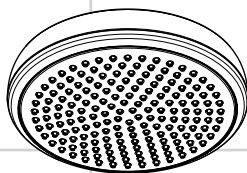
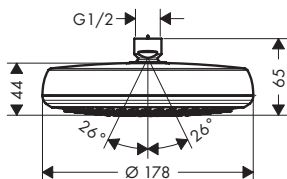


|           |                              |          |
|-----------|------------------------------|----------|
| <b>DE</b> | Montageanleitung             | <b>2</b> |
| <b>FR</b> | Instructions de montage      | <b>2</b> |
| <b>EN</b> | assembly instructions        | <b>2</b> |
| <b>IT</b> | Istruzioni per Installazione | <b>3</b> |
| <b>ES</b> | Instrucciones de montaje     | <b>3</b> |
| <b>NL</b> | Handleiding                  | <b>3</b> |
| <b>DK</b> | Monteringsvejledning         | <b>3</b> |
| <b>PT</b> | Manual de Instalação         | <b>3</b> |
| <b>PL</b> | Instrukcja montażu           | <b>3</b> |
| <b>CS</b> | Montážní návod               | <b>4</b> |
| <b>SK</b> | Montážny návod               | <b>4</b> |
| <b>ZH</b> | 组装说明                         | <b>4</b> |
| <b>RU</b> | Инструкция по монтажу        | <b>4</b> |
| <b>HU</b> | Szerelési útmutató           | <b>4</b> |
| <b>FI</b> | Asennusohje                  | <b>4</b> |
| <b>SV</b> | Monteringsanvisning          | <b>5</b> |
| <b>LT</b> | Montavimo instrukcijos       | <b>5</b> |
| <b>HR</b> | Uputstva za instalaciju      | <b>5</b> |
| <b>TR</b> | Montaj kılavuzu              | <b>5</b> |
| <b>RO</b> | Instrucțiuni de montare      | <b>5</b> |
| <b>EL</b> | Οδηγία συναρμολόγησης        | <b>5</b> |
| <b>SL</b> | Navodila za montažo          | <b>6</b> |
| <b>ET</b> | Paigaldusjuhend              | <b>6</b> |
| <b>LV</b> | Montāžas instrukcija         | <b>6</b> |
| <b>SR</b> | Uputstvo za montažu          | <b>6</b> |
| <b>NO</b> | Montasjeveiledning           | <b>6</b> |
| <b>BG</b> | Инструкция за употреба       | <b>6</b> |
| <b>SQ</b> | Udhëzime rreth montimit      | <b>7</b> |
| <b>AR</b> | تعليمات التجميع              | <b>7</b> |

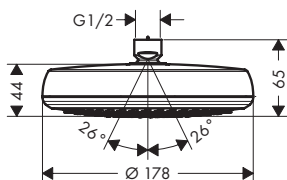


**Crometta 160**  
26577XXX /  
26578XXX

## Crometta 160 26577XXX



## Crometta 160 26578XXX



**DE** Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

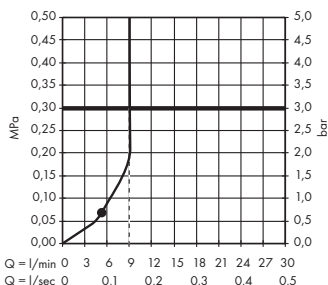
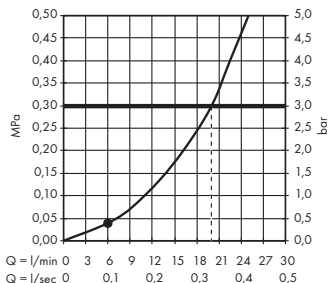
### Montage (siehe Seite 8)

Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

**Reinigung** (siehe Seite 8) und beiliegende Broschüre

### Technische Daten

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Betriebsdruck:             | max. 0,6 MPa       |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,1 - 0,4 MPa      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |                    |
| Heißwassertemperatur:      | max. 60 °C         |
| Thermische Desinfektion:   | max. 70 °C / 4 min |



**FR** Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

### Montage (voir page 8)

Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

**Nettoyage** (voir page 8) et brochure ci-jointe

### Informations techniques

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| Pression de service autorisée:  | max. 0,6 MPa       |
| Pression de service conseillée: | 0,1 - 0,4 MPa      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)      |                    |
| Température d'eau chaude:       | max. 60 °C         |
| Désinfection thermique:         | max. 70 °C / 4 min |

**EN** Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

### Assembly (see page 8)

The mesh washer must be inserted to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

**Cleaning** (see page 8) and enclosed brochure

### Technical Data

|                                                               |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| Operating pressure:                                           | max. 0,6 MPa      |
| Recommended operating pressure:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Hot water temperature:                                        | max. 60°C         |
| Thermal disinfection:                                         | max. 70°C / 4 min |

**IT** Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

### Montaggio (vedi pagg. 8)

Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

**Pulitura** (vedi pagg. 8) e brochure allegata

### Dati tecnici

|                                                            |                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| Pressione d'uso:                                           | max. 0,6 MPa      |
| Pressione d'uso consigliata:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Temperatura dell'acqua calda:                              | max. 60°C         |
| Disinfezione termica:                                      | max. 70°C / 4 min |

**ES** Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

### Montaje (ver página 8)

La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

**Limpia** (ver página 8) y folleto anexo

### Datos técnicos

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Presión en servicio:                                           | max. 0,6 MPa      |
| Presión recomendada en servicio:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Temperatura del agua caliente:                                 | max. 60°C         |
| Desinfección térmica:                                          | max. 70°C / 4 min |

**NL** Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

### Montage (zie blz. 8)

Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

**Reinigen** (zie blz. 8) en bijgevoegde brochure

### Technische gegevens

|                                                    |                   |
|----------------------------------------------------|-------------------|
| Werkdruk: max.                                     | max. 0,6 MPa      |
| Aanbevolen werkdruk:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Temperatuur warm water:                            | max. 60°C         |
| Thermische desinfectie:                            | max. 70°C / 4 min |

**DK** Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.

### Montering (se s. 8)

Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

**Rengøring** (se s. 8) og vedlagt brochure

### Tekniske data

|                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Driftstryk:                                         | max. 0,6 MPa      |
| Anbefalet driftstryk:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Varmtvandtemperatur:                                | max. 60°C         |
| Termisk desinfektion:                               | max. 70°C / 4 min |

**PT** Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

### Montagem (ver página 8)

O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

**Limpeza** (ver página 8) e brochura em anexo

### Dados Técnicos

|                                                             |                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|
| Pressão de funcionamento:                                   | max. 0,6 MPa      |
| Pressão de func. recomendada:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa     |
| Temperatura da água quente:                                 | max. 60°C         |
| Desinfecção térmica:                                        | max. 70°C / 4 min |

**PL** Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.

## Montaż (patrz strona 8)

Znajdujące się przy prysznicy sitko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznicy. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

## Czyszczenie (patrz strona 8) i dołączona broszura

### Dane techniczne

|                                                            |                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------|
| Cisnienie robocze:                                         | maks. 0,6 MPa      |
| Zalecane ciśnienie robocze:<br>(1 MPa = 10 bary = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa      |
| Temperatura wody gorącej:                                  | maks. 60°C         |
| Dezynfekcja termiczna:                                     | maks. 70°C / 4 min |

**CS** Je nutné zabrániť kontaktu vodných pryskvů sprchy s mĕkkými částmi tĕla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

### Montáž (viz strana 8)

Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.

### Čištění (viz strana 8) a přiložená brožura

#### Technické údaje

|                                                         |                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------|
| Provozní tlak:                                          | max. 0,6 MPa       |
| Doporučený provozní tlak:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa      |
| Teplota horké vody:                                     | maks. 60°C         |
| Tepelná dezinfekce:                                     | maks. 70°C / 4 min |

**SK** Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

### Montáž (viď strana 8)

Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.

### Čistenie (viď strana 8) a priložená brožúra

#### Technické údaje

|                                                            |                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------|
| Prevádzkový tlak:                                          | max. 0,6 MPa       |
| Doporučený prevádzkový tlak:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa      |
| Teplota teplej vody:                                       | maks. 60°C         |
| Termická dezinfekcia:                                      | maks. 70°C / 4 min |

**ZH** 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

## 安装 (参见第 8 页)

必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

## 清洗 (参见第 8 页) 并附有小手册 技术参数

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| 工作压力:                                 | 最大 0,6 MPa     |
| 推荐工作压力:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa  |
| 热水温度:                                 | 最大 60°C        |
| 热力消毒:                                 | 最大 70°C / 4 分钟 |

**RU** Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.

### Монтаж (см. стр. 8)

Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

### Очистка (см. стр. 8) и прилагаемая брошюра

#### Технические данные

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Рабочее давление:                                             | не более, 0,6 MPa      |
| Рекомендуемое рабочее давление:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa          |
| Температура горячей воды:                                     | не более, 60°C         |
| Термическая дезинфекция:                                      | не более, 70°C / 4 мин |

**HU** Kerülni kell a zuhany sugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.

### Szerelés (lásd a 8. oldalon)

A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömlőt be kell szerelni a vízhálózathoz származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

### Tisztítás (lásd a 8. oldalon) és mellékelt brossúrával

#### Műszaki adatok

|                                                      |                     |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Üzemi nyomás:                                        | max. 0,6 MPa        |
| Ajánlott üzemi nyomás:<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 0,1 - 0,4 MPa       |
| Forróvíz hőmérséklet:                                | maks. 60°C          |
| Termikus fertőtlenítés:                              | maks. 70°C / 4 perc |

**FI** Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihku ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.

### Asennus (katso sivu 8)

Käsisuihkun mukana toimitettu sihtitiiviste on asennettava paikalleen, jotta liian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.

**Puhdistus** (katso sivu 8) ja oheinen esite

### Tekniset tiedot

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Käyttöpaine:               | maks. 0,6 MPa       |
| Suosittelut käyttöpaine:   | 0,1 - 0,4 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |                     |
| Kuuman veden lämpötila:    | maks. 60 °C         |
| Lämpödesinfektio:          | maks. 70 °C / 4 min |

**SV** Undvik att rika duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

### Montering (se sidan 8)

Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet tränger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransägar sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.

**Rengöring** (se sidan 8) och medföljande broschyr

### Tekniska data

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Driftstryck:               | max. 0,6 MPa       |
| Rek. driftstryck:          | 0,1 - 0,4 MPa      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |                    |
| Varmvattentemperatur:      | max. 60 °C         |
| Termisk desinfektion:      | max. 70 °C / 4 min |

**LT** Būtinyje vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todel būtinyje laikytis tinkamo atstumo nuo dušo.

### Montavimas (žr. psl. 8)

Tinklėlis, kuris yra rankų dušas pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušas funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušas funkcines dalis. Tokiu atveju „Hansgrohe“ atsakomybės neprisima.

**Valymas** (žr. psl. 8) ir pridėdama brošiūra

### Techniniai duomenys

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Darbinis slėgis:            | ne daugiau kaip 0,6 MPa       |
| Rekomenduojamas slėgis:     | 0,1 - 0,4 MPa                 |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  |                               |
| Karšto vandens temperatūra: | ne daugiau kaip 60 °C         |
| Terminis dezinfekavimas:    | ne daugiau kaip 70 °C / 4 min |

**HR** Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

### Sastavljanje (pogledaj stranicu 8)

Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

**Čišćenje** (pogledaj stranicu 8) i priložena brošura

### Tehnički podatci

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Najveći dopušteni tlak:    | tlak 0,6 MPa       |
| Preporučeni tlak:          | 0,1 - 0,4 MPa      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |                    |
| Temperatura vruće vode:    | tlak 60 °C         |
| Termička dezinfekcija:     | tlak 70 °C / 4 min |

**TR** Puskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Puskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

### Montaşı (Bakınız sayfa 8)

El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.

**Temizleme** (Bakınız sayfa 8) ve birlikte verilen broşür

### Teknik bilgiler

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| İşletme basıncı:                | azami 0,6 MPa       |
| Tavsiye edilen işletme basıncı: | 0,1 - 0,4 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)      |                     |
| Sıcak su sıcaklığı:             | azami 60 °C         |
| Termik dezenfeksiyon:           | azami 70 °C / 4 dak |

**RO** Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

### Montare (vezi pag. 8)

Montaşı garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.

**Curățarea** (vezi pag. 8) și broșura alăturată

### Date tehnice

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Presiune de funcționare:             | max. 0,6 MPa       |
| Presiune de funcționare recomandată: | 0,1 - 0,4 MPa      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)           |                    |
| Temperatura apei calde:              | max. 60 °C         |
| Dezinfecție termică:                 | max. 70 °C / 4 min |

**EL** H επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.

### **Συναρμολόγηση** (βλ. σελίδα 8)

Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημία στα λειτουργικά τμήματα του καταιονιστήρα (ντους). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

**Καθαρισμός** (βλ. σελίδα 8) και συνημμένο φυλλάδιο

### **Τεχνικά Χαρακτηριστικά**

Λειτουργία πίεσης: έως 0,6 MPa  
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60°C  
Θερμική απολύμανση: έως 70°C / 4 min

**SL** Izgibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

### **Montaža** (glejte stran 8)

Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.

**Čiščenje** (glejte stran 8) in priložena brošura

### **Tehnični podatki**

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa  
Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura tople vode: maks. 60°C  
Termična dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

**EL** Duşi veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosade (nt sildad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.

### **Paigaldamine** (vt lk 8)

Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

**Puhastamine** (vt lk 8) ja kaasasolev brošüür

### **Tehnilised andmed**

Töörõhk: maks. 0,6 MPa  
Soovitav töörõhk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)  
Kuum vee temperatuur: maks. 60°C  
Termiline desinfitsoon: maks. 70°C / 4 min

**LV** Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

### **Montāža** (skat. 8. lpp.)

Jāiemonē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu neīrurumu ietilpšanu no ūdens vada. Ieskalotie neīrurumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.

**Tīrīšana** (skat. 8. lpp.) un klāt pievienotais buklets

### **Tehniskie dati**

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa  
Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Karstā ūdens temperatūra: maks. 60°C  
Termiskā dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

**SR** Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa oseljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.

### **Montaža** (vidi stranu 8)

Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

**Čišćenje** (vidi stranu 8) i priložena brošura

### **Tehnički podaci**

Radni pritisak: maks. 0,6 MPa  
Preporučeni radni pritisak: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Temperatura vruće vode: maks. 60°C  
Termička dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

**NO** Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

### **Montasje** (se side 8)

Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnett. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

**Rengjøring** (se side 8) og vedlagt brosjyre

### **Tekniske data**

Driftstrykk: maks. 0,6 MPa  
Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,4 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Varmtvannstemperatur: maks. 60°C  
Termisk desinfisering: maks. 70°C / 4 min

**BG** Трябва да се избягва контакта на струите на разпръскателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръскателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.

### Монтаж (вижте стр. 8)

Опакованото заедно с разпръскателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръскателя, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

**Почистване** (вижте стр. 8) и приложена брошура

### Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа  
 Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,4 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Температура на горещата вода: макс. 60°C  
 Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

**BG** Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.

### Montimi (shih faqen 8)

Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatëses duhet përdorur për të evituar thithjen e papastërtive nga rrjeti i ujësjellësit. Ndotjet mund të dëmtojnë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.

**Pastrimi** (shih faqen 8) dhe broshura bashkëngjitur

### Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 МПа  
 Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,4 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura e ujit të ngrohtë maks. 60°C  
 Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min

**AR** يجب تجنب حدوث اتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.  
 التركيب (راجع صفحة 8)

يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش. ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

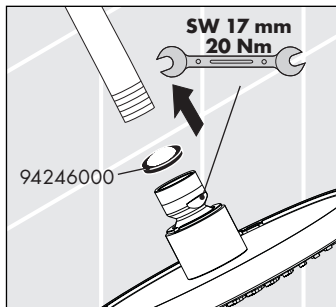
التنظيف (راجع صفحة 8) والكتيب المرفق  
 المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال  
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,4 ميجاباسكال  
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)  
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C  
 تعقيم حراري: الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

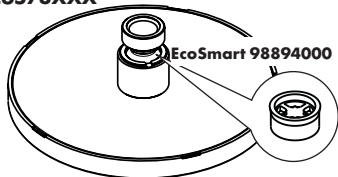
### Classification acoustique et débit / Test certificate

|          | P-IX | DVGW | SVGW | ACS | WRAS | ETA | KIWA |
|----------|------|------|------|-----|------|-----|------|
| 26577XXX |      |      |      |     | X    |     |      |
| 26578XXX |      |      |      | X   | X    |     |      |

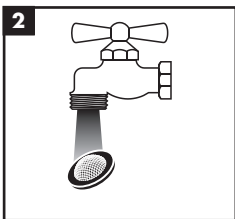
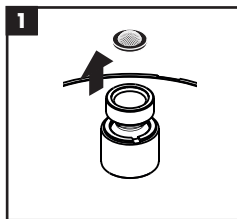
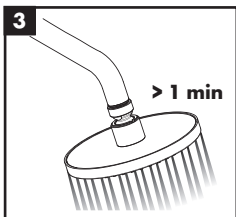
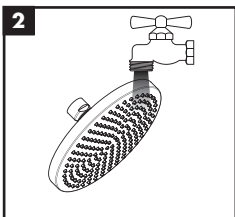
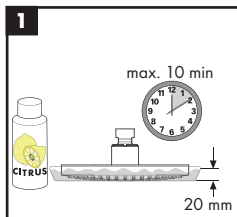
Montage / Assembly / Montaggio / Montaje / Montering / Montagem / Montaż / Montáž / 安装 /  
 Монтаж / Szerelés / Asennus / Montering / Montavimas / Sastavljanje / Montaži / Montare /  
 Συναρμολόγηση / التركيب / Montaža / Paigaldamine / Montáža / Montasje / Монтаж / Montimi



26578XXX



Reinigung/Nettoyage/Cleaning/Pulitura/Limpiar/Reinigen/Rengøring/Limpeza/Czyszczenie/  
 Čištění/清洗/Очистка/Tisztítás/Puhdistus/Rengöring/Valymas/Čišćenje/Temizleme/Curățare/  
 Καθαρισμός/التنظيف/Čišćenje/Puhastamine/Tirišana/Čišćenje/Rengjoring/Почистване/Pastrimi



**hansgrohe**